

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Výbor pro právní záležitosti*

**2007/0248(COD)**

3. 6. 2008

## **STANOVISKO**

Výboru pro právní záležitosti

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2002/22/ES o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací, směrnice 2002/58/ES o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací a nařízení (ES) č. 2006/2004 o spolupráci v oblasti ochrany spotřebitele (KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Navrhovatelka: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

### 1. Rozsah návrhu Komise

Předložený návrh legislativní reformy upravuje předpisový rámec tím, že posiluje některá práva spotřebitelů a uživatelů (zejména s ohledem na zlepšení přístupnosti a prosazování široce přístupné informační společnosti) a zajišťuje, aby elektronické komunikace byly důvěryhodné, bezpečné a spolehlivé a poskytovaly vysokou úroveň ochrany soukromí a osobních údajů jednotlivců.

### 2. Stanovisko navrhovatelky

Elektronické komunikace jsou základem hospodářství EU a široká dostupnost cenově dostupných a bezpečných širokopásmových komunikačních sítí je základní podmínkou hospodářského růstu a realizace potenciálu tvorby pracovních míst.

Článek 95 Smlouvy o ES představuje vhodný právní základ a návrh směrnice splňuje zásadu subsidiarity a proporcionality. Navrhovatelka obecně souhlasí s cílem návrhu Komise. Posílení některých práv spotřebitelů a uživatelů a zajištění bezpečnosti a důvěryhodnosti elektronických komunikací a vysoké míry ochrany soukromí a osobních údajů jednotlivců jsou cíle nejvyššího významu. Navrhovatelka rovněž považuje za nezbytné zajistit, aby spotřebitelé byli vzhledem ke stále se zvyšující nabídce trhu lépe informováni o dodacích podmínkách a sazbách a mohli snáze měnit poskytovatele. Sdílí proto zájem Komise týkající se potřeby novelizovat stávající směrnici o univerzální službě a směrnici o soukromí a elektronických komunikacích za účelem:

- zlepšení průhlednosti a zveřejňování informací pro koncové uživatele;
- snazšího používání elektronických komunikací a přístupu k nim pro zdravotně postižené uživatele;
- snazší změny dodavatelů ze strany spotřebitelů mimo jiné posílením ustanovení o přenositelnosti čísla;
- upřesnění povinností v souvislosti s tísňovými službami;
- zajištění základní konektivity a kvality služeb;
- zavedení oznamovací povinnosti při porušení bezpečnosti, v jehož důsledku dojde ke ztrátě nebo narušení osobních údajů uživatelů;
- posílení prováděcích ustanovení týkajících se bezpečnosti sítí a informací, jež mají být přijata po poradě s úřadem, který má být založen;
- posílení prováděcích ustanovení a ustanovení o prosazování předpisů takovým způsobem, aby byla v členských státech zajištěna dostatečná opatření pro boj se spamem;
- modernizace zvláštních ustanovení směrnice takovým způsobem, aby byla v souladu s vývojem technologií a trhu, včetně vypuštění řady zastaralých nebo nadbytečných ustanovení.

Navrhovatelka však předkládá některé pozměňovací návrhy, jejichž cílem je výše zmíněný návrh vylepšit, zejména aby se zajistilo další projednání některých právních a sociálních problémů.

Konkrétně: vzhledem k tomu, že článek 7 směrnice o univerzální službě ve znění návrhu Komise ukládá členským státům povinnost přijmout zvláštní opatření pro zdravotně postižené

uživatelé, předkládá navrhovatelka pozměňovací návrh k článku 9 této směrnice s cílem dosáhnout stejného výsledku jako u ustanovení článku 7 s ohledem na spotřebitele s nízkými příjmy, zdravotním postižením nebo zvláštními sociálními potřebami.

Za druhé, je nezbytné zajistit nejvyšší možnou ochranu osobních údajů uživatelů. V tomto směru by spoléhání se na dobrovolná opatření, která by příslušné podniky mohly přijmout, nepostačovalo. Proto předkládáme pozměňovací návrh k článku 20 směrnice o univerzální službě.

Za třetí, za situace, kdy nejsou na trhu k dispozici průvodce nebo techniky umožňující uživatelům provést nezávislé srovnání nákladů, považuje navrhovatelka za protirečivé předpokládat zveřejňování těchto průvodců a technik vnitrostátními regulačními orgány (patrně zdarma) a zároveň umožnit třetím stranám tyto průvodce či techniky prodávat. Článek 21 směrnice o univerzální službě a bod odůvodnění 15 pozměňujícího aktu je proto potřeba změnit.

A konečně, měl by být změněn i článek 28 směrnice tak, aby rozhodnutí vnitrostátních regulačních orgánů, především při omezování přístupu podniků na tržní pozice, mohly vždy přezkoumávat soudy.

## POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro právní záležitosti žádá Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitele, jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

### Pozměňovací návrh 1

#### Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 13

##### *Znění navržené Komisí*

(13) Právo účastníků zrušit smlouvu bez postihu se týká změn smluvních podmínek, které ukládají poskytovatelé sítí a/nebo služeb elektronických komunikací.

##### *Pozměňovací návrh*

(13) Právo účastníků zrušit smlouvu bez postihu se týká změn smluvních podmínek, které ukládají poskytovatelé sítí a/nebo služeb elektronických komunikací **a které jsou jiné než změny vyžadované zákonem. Pokud smlouva obsahuje ustanovení, které poskytovateli služeb umožňuje změnit smlouvu jednostranně, použije se směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách ve spotřebitelských smlouvách<sup>1</sup>. Právo účastníků odstoupit od smlouvy se vztahuje na znevýhodňující změny, at jsou uplatňovány samostatně nebo v rámci balíčku služeb.**  
*1 Úř. věst L 95, 21.4.1993, s. 29.*

## Pozměňovací návrh 2

### Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 15

#### *Znění navržené Komisí*

(15) Hlavním prvkem pro spotřebitele na konkurenčních trzích s několika poskytovateli nabízejícími služby je dostupnost průhledných, aktuálních a srovnatelných sazeb. Uživatelé služeb elektronických komunikací by měli mít možnost snadného porovnání cen různých služeb nabízených na trhu podle informací o sazbách zveřejňovaných ve snadno přístupné formě. Aby vnitrostátní regulační orgány mohly ceny snadno porovnávat, měly by mít pravomoc požadovat od operátorů větší průhlednost sazeb a zajistit, aby třetí strany měly právo bezplatně využívat veřejně dostupné sazby zveřejňované podniky poskytujícími služby elektronických komunikací. Zároveň by měly zajistit dostupnost cenových průvodců, pokud je neposkytuje trh. Za využívání sazeb, které již byly zveřejněny, a patří tedy do veřejné sféry, by operátoři neměli mít nárok na odměnu. Uživatelé musí být dále odpovídajícím způsobem informováni o příslušné ceně nebo druhu nabízené služby dříve, než si službu zakoupí, zejména v případě, kdy se k číslu služby bezplatného volání účtují další poplatky. ***Komise by měla mít možnost přijmout technická prováděcí opatření, aby zajistila, že koncoví uživatelé budou těžit z jednotného přístupu Společenství k průhlednosti sazeb.***

#### *Odůvodnění*

*V situaci, kdy nejsou na trhu k dispozici průvodce či techniky, které by umožňovaly provádět nezávislé hodnocení nákladů, je nezbytné zdůraznit roli vnitrostátních regulačních orgánů, a nikoliv třetích stran, jejichž cílem je vytvářet zisk.*

## Pozměňovací návrh 3

#### *Pozměňovací návrh*

(15) Hlavním prvkem pro spotřebitele na konkurenčních trzích s několika poskytovateli nabízejícími služby je dostupnost průhledných, aktuálních a srovnatelných sazeb. Uživatelé služeb elektronických komunikací by měli mít možnost snadného porovnání cen různých služeb nabízených na trhu podle informací o sazbách zveřejňovaných ve snadno přístupné formě. Aby vnitrostátní regulační orgány mohly ceny snadno porovnávat, měly by mít pravomoc požadovat od operátorů větší průhlednost sazeb. Zároveň by měly zajistit dostupnost cenových průvodců, pokud je neposkytuje trh. Za využívání sazeb, které již byly zveřejněny, a patří tedy do veřejné sféry, by operátoři neměli mít nárok na odměnu. Uživatelé musí být dále odpovídajícím způsobem informováni o příslušné ceně nebo druhu nabízené služby dříve, než si službu zakoupí, zejména v případě, kdy se k číslu služby bezplatného volání účtují další poplatky.

**Návrh směrnice – pozměňující akt**  
**Bod odůvodnění 16**

*Znění navržené Komisí*

(16) Konkurenční trh by měl zajistit, aby se uživatelům dostávalo služeb v kvalitě, jakou požadují. Je však možné, že v konkrétních případech bude třeba zajistit, aby veřejné komunikační sítě dosahovaly minimální úroveň kvality a nedocházelo ke zhoršování kvality služby, blokování přístupu a zpomalování přenosu v sítích.

***Komise by měla mít zejména možnost přijmout prováděcí opatření s cílem určit normy kvality, jež mají používat vnitrostátní regulační orgány.***

**Pozměňovací návrh 4**

**Návrh směrnice – pozměňující akt**  
**Bod odůvodnění 21**

*Znění navržené Komisí*

***(21) Státy, jimž Mezinárodní telekomunikační unie (ITU) přidělila mezinárodní kód „3883“, přenesly správní odpovědnost za evropský telefonní číslovací prostor (ETNS) na Výbor pro elektronické komunikace (ECC) Evropské konference správ pošt a telekomunikací (CEPT). Vývoj technologií a trhu ukazuje, že ETNS představuje příležitost pro rozvoj celoevropských služeb, ale v současné době nemůže využívat svůj potenciál z důvodu příliš byrokratických procesních požadavků a nedostatečné koordinace mezi vnitrostátními správami. Za účelem podpory rozvoje ETNS by měla být jeho správa (která zahrnuje přidělování, sledování a rozvoj) převedena na Evropský úřad pro trh elektronických komunikací, zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../... ze dne [...], dále jen „úřad“. V zastoupení členských států, jimž bylo***

*Pozměňovací návrh*

(16) Konkurenční trh by měl zajistit, aby se uživatelům dostávalo služeb v kvalitě, jakou požadují. Je však možné, že v konkrétních případech bude třeba zajistit, aby veřejné komunikační sítě dosahovaly minimální úroveň kvality a nedocházelo ke zhoršování kvality služby, blokování přístupu a zpomalování přenosu v sítích.

*Pozměňovací návrh*

*vypouští se*

*číslo „3883“ přiděleno, by měl úřad zajistit koordinaci s těmi zeměmi, které také používají číslo „3883“, ale nejsou členskými státy.*

## Pozměňovací návrh 5

### Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 29

*Znění navržené Komisí*

(29) Není-li odpovídajícím způsobem a včas řešeno narušení bezpečnosti, v jehož důsledku dojde ke ztrátě nebo ohrožení osobních údajů jednotlivého účastníka, může to způsobit značnou hospodářskou ztrátu a společenskou škodu včetně podvodného zneužití totožnosti. Proto by **účastníci, jichž se tyto bezpečnostní události týkají, měli** být neprodleně **uvědomeni a informováni, aby mohli učinit potřebná opatření**. V oznámení by měla být uvedena informace o opatřeních, jež poskytovatel v souvislosti s narušením bezpečnosti přijal, a doporučení pro postižené uživatele.

## Pozměňovací návrh 6

### Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 30 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(29) Není-li odpovídajícím způsobem a včas řešeno **závažné** narušení bezpečnosti, v jehož důsledku dojde ke ztrátě nebo ohrožení osobních údajů jednotlivého účastníka, může to způsobit značnou hospodářskou ztrátu a společenskou škodu včetně podvodného zneužití totožnosti. Proto by **vnitrostátní regulační orgán měl** být neprodleně **uvědomen**. V oznámení by měla být uvedena informace o opatřeních, jež poskytovatel v souvislosti s narušením bezpečnosti přijal, a doporučení pro postižené uživatele. **Vnitrostátní regulační orgán by měl posoudit a určit závažnost narušení a měl by po poskytovateli případně požadovat, aby neprodleně uvědomil účastníky přímo dotčené tímto narušením.**

**(30a) Při plnění opatření, která směrnici 2002/58/ES provedla ve vnitrostátním právním řádu, je nutné, aby orgány a soudy členských států nejen vykládaly své vnitrostátní právo v souladu s touto směrnici, ale rovněž, aby se neopíraly o takový její výklad, který by byl v rozporu s jinými základními právy nebo obecnými**

***zásadami práva Společenství, jako je  
zásada přiměřenosti.***

*Odůvodnění*

*Cílem tohoto pozměňovacího návrhu je začlenit formulaci nedávného rozhodnutí Soudního dvora v jeho rozsudku ve věci „Promusicae v. Telefónica“ (29. ledna 2008). Rozhodnutí Soudního dvora znovu potvrzuje, že je povinností členských států dbát při provádění těchto směrnic na to, „aby se opíraly o výklad těchto směrnic, který umožní zajistit spravedlivou rovnováhu mezi jednotlivými základními právy chráněnými právním řádem Společenství“.*

**Pozměňovací návrh 7**

**Návrh směrnice – pozměňující akt  
Bod odůvodnění 33**

*Znění navržené Komisí*

***(33) Úřad může přispět k lepší úrovni ochrany osobních údajů a soukromí ve Společenství mimo jiné tím, že bude zajišťovat odborné poradenství, podporovat výměnu nejlepších postupů v oblasti řízení rizik a vytvářet společné metodiky pro posuzování rizik. Zejména by měl přispět k harmonizaci příslušných technických a organizačních bezpečnostních opatření.***

*Pozměňovací návrh*

***zrušuje se***

**Pozměňovací návrh 8**

**Návrh směrnice – pozměňující akt  
Čl. 1 – bod 5  
Směrnice 2002/22/ES  
Čl. 7 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

1. Členské státy přijmou zvláštní opatření ve prospěch zdravotně postižených koncových uživatelů s cílem zajistit jim přístup k ***veřejně přístupným telefonním službám*** a jejich cenovou dostupnost, včetně přístupu k tísňovým službám, informačním službám o účastnických číslech a k účastnickým seznamům,

*Pozměňovací návrh*

1. Členské státy přijmou zvláštní opatření ve prospěch zdravotně postižených koncových uživatelů s cílem zajistit jim přístup k službám ***elektronických komunikací*** a jejich cenovou dostupnost, včetně přístupu k tísňovým službám, informačním službám o účastnických číslech a k účastnickým seznamům,



příčemž tento přístup musí být rovnocenný tomu, který využívají ostatní koncoví uživatelé.

příčemž tento přístup musí být rovnocenný tomu, který využívají ostatní koncoví uživatelé.

## Pozměňovací návrh 9

### Návrh směrnice – pozměňující akt

#### Čl. 1 – bod 7

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 9 – odst. 2 a 3

#### *Znění navržené Komisí*

2. Členské státy **mohou** s přihlédnutím k vnitrostátním podmínkám požadovat od určených podniků, aby spotřebitelům nabízely možnosti volby sazeb nebo soubory sazeb odlišné od těch, které jsou nabízeny za běžných obchodních podmínek, zejména proto, aby nebylo osobám s nízkými příjmy nebo se zvláštními sociálními potřebami bráněno v přístupu k síti uvedené v čl. 4 odst. 1 nebo službám označeným v čl. 4 odst. 3 a v člancích 5, 6 a 7 za služby spadající do povinností univerzální služby a poskytované určenými podniky, ani v jejich využívání.

3. Kromě ustanovení, aby určené podniky nabízely zvláštní možnosti volby sazby nebo dodržovaly horní cenový rozsah nebo zeměpisné zprůměrování nebo jiné podobné systémy, **mohou** členské státy **zajistit** poskytování podpory spotřebitelům, kteří byli vyhodnoceni jako spotřebitelé s nízkými příjmy, zdravotním postižením nebo zvláštními sociálními potřebami.“

#### *Pozměňovací návrh*

2. Členské státy **budou** s přihlédnutím k vnitrostátním podmínkám požadovat od určených podniků, aby spotřebitelům nabízely možnosti volby sazeb nebo soubory sazeb odlišné od těch, které jsou nabízeny za běžných obchodních podmínek, zejména proto, aby nebylo osobám s nízkými příjmy nebo se zvláštními sociálními potřebami bráněno v přístupu k síti uvedené v čl. 4 odst. 1 nebo službám označeným v čl. 4 odst. 3 a v člancích 5, 6 a 7 za služby spadající do povinností univerzální služby a poskytované určenými podniky, ani v jejich využívání.

3. Kromě ustanovení, aby určené podniky nabízely zvláštní možnosti volby sazby nebo dodržovaly horní cenový rozsah nebo zeměpisné zprůměrování nebo jiné podobné systémy, členské státy **zajistí** poskytování podpory spotřebitelům, kteří byli vyhodnoceni jako spotřebitelé s nízkými příjmy, zdravotním postižením nebo zvláštními sociálními potřebami.“

#### *Odůvodnění*

*Článek 7 směrnice o univerzální službě ve znění návrhu Komise ukládá členským státům povinnost přijmout zvláštní opatření pro zdravotně postižené uživatele. Cílem navrhovaného pozměňovacího návrhu je zajistit stejný výsledek jako u ustanovení článku 7.*

## Pozměňovací návrh 10

## Návrh směrnice – pozměňující akt

### Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 1 – písm. e

#### *Znění navržené Komisí*

e) doba platnosti smlouvy, podmínky pro obnovení a ukončení služeb a smlouvy, včetně **přímých nákladů na přenositelnost** čísel a jiných identifikátorů;

#### *Pozměňovací návrh*

e) doba platnosti smlouvy, podmínky pro obnovení a ukončení služeb a smlouvy, včetně **veškerých poplatků spojených s přenositelností** čísel a jiných identifikátorů **a veškerých poplatků, které budou vybrány v důsledku zapojení dotovaného zařízení;**

## Pozměňovací návrh 11

### Návrh směrnice – pozměňující akt

#### Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 1 – písm. h

#### *Znění navržené Komisí*

h) opatření, jež **může** přijmout podnik poskytující připojení a/nebo služby v reakci na bezpečnostní události či případy narušení integrity nebo na případy ohrožení bezpečnosti a integrity a na zranitelnost vůči nim.

#### *Pozměňovací návrh*

h) opatření, jež **má** přijmout podnik poskytující připojení a/nebo služby **v zájmu dodržení důvěrnosti osobních údajů uživatele a opatření, jež může přijmout** v reakci na bezpečnostní události či případy narušení integrity nebo na případy ohrožení bezpečnosti a integrity a na zranitelnost vůči nim, **a jakákoli ujednání o odškodnění, která budou použita v případě bezpečnostních událostí nebo případů narušení integrity.**

#### *Odůvodnění*

*Je nezbytné zajistit nejvyšší stupeň ochrany pro osobní údaje uživatelů. Dobrovolná opatření by ke splnění tohoto cíle nebyla dostatečná. \**

## Pozměňovací návrh 12

### Návrh směrnice – pozměňující akt

#### Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

*Ve smlouvě musí být rovněž uvedeny relevantní informace o zákonem povoleném užívání sítí elektronických komunikací a o prostředcích ochrany soukromí a osobních údajů ve smyslu čl. 21 odst. 4a.*

### Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 7

*Znění navržené Komisí*

*7. Na základě oznámení o změnách smluvních podmínek navrhovaných operátory mají účastníci právo zrušit smlouvu bez postihu. Nejpozději jeden měsíc před takovou změnou musí být účastníci odpovídajícím způsobem vyrozuměni a současně musí být informováni o svém právu takovou smlouvu bez postihu zrušit, jestliže nové podmínky nepřijímají.*

*Pozměňovací návrh*

*7. Pokud operátor na základě ustanovení smlouvy, které umožňuje jednostranně měnit smluvní podmínky, navrhne změnit smluvní podmínky v neprospěch účastníka, mají účastníci právo zrušit smlouvu bez postihu. Nejpozději jeden měsíc před takovou změnou musí být účastníci odpovídajícím způsobem vyrozuměni a současně musí být informováni o svém právu takovou smlouvu bez postihu zrušit, jestliže nové podmínky nepřijímají. Pokud smlouva neobsahuje ustanovení, které operátorovi umožňuje jednostranně měnit smluvní podmínky, musí vyrozumění zaslané účastníkům obsahovat informaci o jejich právu odmítnout navrženou změnu a zachovat smlouvu v nezměněné podobě.*

### Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 21 – odst. 3

3. Vnitrostátní regulační orgány podporují poskytování informací s cílem umožnit koncovým uživatelům a spotřebitelům nezávisle posoudit náklady na alternativní způsoby využívání, například prostřednictvím interaktivních průvodců nebo podobných technik. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány tyto průvodce a techniky zpřístupnily, pokud nejsou dostupné na trhu. ***Třetí strany mají právo bezplatně využívat sazby zveřejněné podniky zajišťujícími sítě a/nebo poskytujícími služby elektronických komunikací za účelem prodeje nebo zpřístupnění těchto interaktivních průvodců či podobných technik.***

3. Vnitrostátní regulační orgány podporují poskytování informací s cílem umožnit koncovým uživatelům a spotřebitelům nezávisle posoudit náklady na alternativní způsoby využívání, například prostřednictvím interaktivních průvodců nebo podobných technik. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány tyto průvodce a techniky zpřístupnily, pokud nejsou dostupné na trhu.

*Odůvodnění*

*V situaci, kdy nejsou na trhu k dispozici průvodce či techniky, které by umožňovaly provádět nezávislé hodnocení nákladů, si protirečí, pokud budeme předpokládat zveřejnění těchto průvodců či technik vnitrostátními regulačními orgány (patrně zdarma) a zároveň umožníme třetím stranám, aby tyto průvodce či techniky prodávaly.*

**Pozměňovací návrh 15**

**Návrh směrnice – pozměňující akt**

**Čl. 1 – bod 12**

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 21 – odst. 6

***6. Aby bylo zajištěno, že koncoví uživatelé budou moci využívat ve Společenství výhod jednotného přístupu k průhlednosti sazeb, jakož i k poskytování informací v souladu s čl. 20 odst. 5, může Komise po konzultaci s Evropským úřadem pro trh elektronických komunikací (dále jen „úřad“), přijmout v této oblasti vhodná technická prováděcí opatření, např. specifikovat metodiku postupů. Tato***

***vypouští se***

*opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 37 odst. 2. Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy, uvedený v čl. 37 odst. 3.*

## Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 13 – písm. b

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 22 – odst. 3

*Znění navržené Komisí*

3. Aby nedocházelo ke zhoršování kvality služby a zpomalování přenosu v sítích, ***může Komise po konzultaci s úřadem přijmout technická prováděcí opatření týkající se požadavků na minimální kvalitu služeb, jež vnitrostátní regulační orgán stanoví podnikům zajišťujícím veřejné komunikační sítě. Tato opatření, jejichž účelem je doplnit směrnici o nové jiné než podstatné prvky, se přijmou v souladu s regulativním postupem s kontrolou, uvedeným v čl. 37 odst. 2. Ze závažných naléhavých důvodů může Komise použít postup pro naléhavé případy, uvedený v čl. 37 odst. 3.***

*Pozměňovací návrh*

3. Aby nedocházelo ke zhoršování kvality služby a zpomalování přenosu v sítích ***a aby nebyl nepřiměřeně omezen přístup uživatelů k zákonem povolenému obsahu a jejich možnost šířit tento obsah a využívat zákonem povolené aplikace a služby dle svého výběru, mohou vnitrostátní regulační orgány přijmout požadavky na minimální kvalitu služeb. Omezení přístupu uživatelů k zákonem povolenému obsahu a šíření tohoto obsahu a omezení zákonem povolených aplikací a služeb, které může uživatel dle svého výběru využívat, mohou vnitrostátní regulační orgány považovat za nepřiměřené tehdy, pokud se tato omezení liší v závislosti na zdroji, určení, obsahu nebo typu aplikace a pokud operátor tato omezení řádně neodůvodní.***

## Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 15 – písm. b a (nové)

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 25 – odst. 4

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(ba) Odstavec 4 se nahrazuje tímto:*

**„4. Členské státy nezachovají žádná regulační omezení, která by bránila koncovým uživatelům v jednom členském státě v přímém přístupu k informační službě o účastnických číslech v druhém členském státě formou hlasového volání nebo SMS, a přijmou opatření k zajištění tohoto přístupu podle článku 28.“**

### **Pozměňovací návrh 18**

**Návrh směrnice – pozměňující akt**

**Čl. 1 – bod 16**

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 27 – odst. 2

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2. Ty členské státy, jimž Mezinárodní telekomunikační unie přidělila mezinárodní kód „3883“, svěří úřadu výhradní odpovědnost za řízení evropského telefonního číslovacího prostoru.**

**vypouští se**

### **Pozměňovací návrh 19**

**Návrh směrnice – pozměňující akt**

**Čl. 1 – bod 16**

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 28 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**a) koncoví uživatelé měli přístup ke službám poskytovaným v rámci Společenství, včetně služeb informační společnosti, a mohli je používat; a**

**vypouští se**

## Pozměňovací návrh 20

### Návrh směrnice – pozměňující akt

#### Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 28 – odst. 1 – pododstavec 2

#### *Znění navržené Komisí*

Vnitrostátní regulační orgány jsou schopny v individuálních případech přístup k číslům či službám zablokovat, je-li to opodstatněno podvodem či zneužíváním.

#### *Pozměňovací návrh*

Vnitrostátní regulační orgány jsou schopny v individuálních případech přístup k číslům či službám zablokovat, je-li to opodstatněno podvodem či zneužíváním.  
**Členské státy zajistí, aby rozhodnutí o blokování přístupu k některým číslům nebo službám podléhalo přezkoumání soudem.**

#### *Odůvodnění*

*Rozhodnutí vnitrostátních regulačních úřadů, především pokud omezují přístup podniků k tržním pozicím, by měla vždy podléhat soudnímu přezkumu.*

## Pozměňovací návrh 21

### Návrh směrnice – pozměňující akt

#### Čl. 2 – bod 3 – písm. a a) (nové)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 1 a (nový)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

**(aa) vkládá se nový odstavec, který zní:**

**„1a. Aniž jsou dotčena ustanovení směrnic 95/46/ES a 2006/24/ES, budou tato opatření zahrnovat:**

**– odpovídající technická a organizační opatření, která zajistí, že k osobním údajům má přístup pouze oprávněný personál, a ochrání uložené nebo přenášené osobní údaje před náhodným nebo nezákonným zničením, náhodnou ztrátou nebo změnou, či neoprávněným nebo nezákonným uložením, přístupem či zveřejněním;**

**– odpovídající technická a organizační**

*opatření, která ochrání síť a služby před náhodným, nezákonným nebo neoprávněným využíváním, zasahováním nebo bráněním fungování či dostupnosti, zejména včetně šíření nevyžádaných nebo podvodných zpráv elektronické komunikace;*

*– bezpečnostní politiku ve vztahu ke zpracování osobních údajů;*

*– postup identifikace a posuzování rozumně předvídatelných zranitelných míst v systémech podporovaných poskytovatelem služby elektronických komunikací, který bude zahrnovat pravidelné sledování narušení bezpečnosti;*

*– postup přijímání preventivních, nápravných a zmírňujících opatření proti zranitelným místům odhaleným v postupu popsaném ve čtvrté odrážce, a postup přijímání preventivních, nápravných a zmírňujících opatření proti bezpečnostním událostem, které mohou vést k narušení bezpečnosti;*

## **Pozměňovací návrh 22**

**Návrh směrnice – pozměňující akt**

**Čl. 2 – bod 3 – písm. a b (nový)**

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst.1 b (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(ab) vkládá se nový odstavec, který zní:*

*„1b. Vnitrostátní regulační orgány jsou oprávněny provádět kontrolu opatření, která přijali poskytovatelé veřejně dostupných služeb elektronických komunikací a služeb informační společnosti a vydávat doporučení týkající se osvědčených postupů a ukazatelů výkonu, pokud jde o úroveň bezpečnosti, kterou by tato opatření měla dosáhnout.“*



## Pozměňovací návrh 23

### Návrh směrnice – pozměňující akt

#### Čl. 2 – odst. 3 – písm. b

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 3

#### *Znění navržené Komisí*

3. V případě narušení bezpečnosti, jež vedlo k náhodnému či protiprávnímu zničení, ztrátě, změně, neoprávněnému sdělení či zpřístupnění osobních údajů přenášených, uchovávaných či jinak zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně přístupných komunikačních služeb ve Společenství, poskytovatel veřejně přístupných služeb elektronických komunikací o tomto narušení neprodleně uvědomí **dotčeného účastníka a** vnitrostátní regulační orgán. V oznámení **účastníkovi** musí být popsán alespoň charakter narušení a doporučená opatření ke zmírnění možných negativních dopadů. V oznámení vnitrostátnímu regulačnímu orgánu musí být navíc popsány důsledky narušení a opatření, jež poskytovatel v souvislosti s tímto narušením bezpečnosti přijal.

## Pozměňovací návrh 24

### Návrh směrnice – pozměňující akt

#### Čl. 2 – bod 3 – písm. b

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 3 a (nový)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

3. V případě **závažného** narušení bezpečnosti, jež vedlo k náhodnému či protiprávnímu zničení, ztrátě, změně, neoprávněnému sdělení či zpřístupnění osobních údajů přenášených, uchovávaných či jinak zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně přístupných komunikačních služeb ve Společenství, **kteří pravděpodobně způsobí uživatelům škodu**, poskytovatel veřejně přístupných služeb elektronických komunikací, **a jakákoliv společnost poskytující služby spotřebitelům prostřednictvím internetu, která je správcem údajů a poskytovatelem služeb informační společnosti** o tomto narušení neprodleně uvědomí vnitrostátní regulační orgán. V oznámení **vnitrostátnímu regulačnímu orgánu** musí být popsán alespoň charakter narušení a doporučená opatření ke zmírnění možných negativních dopadů. V oznámení vnitrostátnímu regulačnímu orgánu musí být navíc popsány důsledky narušení a opatření, jež poskytovatel v souvislosti s tímto narušením bezpečnosti přijal.

**„3a. Vnitrostátní regulační orgán posoudí a určí závažnost narušení. Je-li narušení**

*považováno za závažné, požádá vnitrostátní regulační orgán poskytovatele veřejně přístupných služeb elektronických komunikací a poskytovatele služeb informační společnosti, aby řádně a neprodleně vyrozuměli účastníky dotčené tímto narušením. Toto oznámení obsahuje údaje stanovené v odstavci 3.*

*Oznámení závažného narušení lze odložit v případech, ve kterých by mohlo dojít k ohrožení postupu trestního vyšetřování tohoto narušení.“*

### **Pozměňovací návrh 25**

**Návrh směrnice – pozměňující akt**

**Čl. 2 – bod 3 – písm. b**

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 3 b (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*„3b. Závažnost narušení, která vyžaduje oznámení účastníkům, se určí na základě okolností narušení, jako je ohrožení osobních údajů dotčených narušením, druh údajů dotčených narušením, počet zahrnutých uživatelů a bezprostřední nebo potenciální dopad narušení na poskytování služeb.“*

### **Pozměňovací návrh 26**

**Návrh směrnice – pozměňující akt**

**Čl. 2 – bod 3 – písm. b**

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 3 c (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*„3c. Narušení se neposoudí jako závažné a poskytovatel veřejně dostupných služeb elektronických komunikací a poskytovatel služeb informační společnosti nepodléhá povinnosti je oznámit nebo uvědomit*

*účastníky, pokud lze doložit, že neexistuje důvodné riziko pro osobní údaje dotčené narušením vzhledem k použití odpovídajících opatření technologické ochrany, zejména vhodných technologií šifrování, které činí údaje nečitelnými v případě náhodné či nezákonné ztráty, změny, neoprávněného zveřejnění nebo přístupu k přenášeným, uloženým či jinak zpracovávaným údajům, nebo jiných vhodných technologických ochranných opatření, která zpřístupňují osobní údaje v případě náhodné nebo nezákonné ztráty.“*

## Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 3 – písm. b

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 4 – odst. 4 – pododstavec 1

*Znění navržené Komisí*

4. Pro zajištění důsledného provádění opatření uvedených v odstavcích 1, **2 a 3 může** Komise po konzultaci s ***Evropským úřadem pro trh elektronických komunikací (dále jen „úřad“)*** a evropským inspektorem ochrany údajů ***přijmout*** vhodná technická prováděcí opatření týkající se mimo jiné okolností, formy a postupů, jež lze na požadavky informování a oznamování podle ***tohoto článku*** uplatnit.

## Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 4

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 5 – odst. 3

*Pozměňovací návrh*

4. Pro zajištění důsledného provádění opatření uvedených v odstavcích 1 ***až 3c*** Komise po konzultaci s evropským inspektorem ochrany údajů ***a ENISA doporučí*** vhodná technická prováděcí opatření týkající se mimo jiné ***opatření popsanych v odstavci 1a a*** okolností, formy a postupů, jež lze na požadavky informování a oznamování podle ***odstavce 3a*** uplatnit.

### *Znění navržené Komisí*

3. Členské státy zajistí, aby uchovávání informací nebo získávání přístupu k informacím již uchovávaným v koncovém zařízení účastníka nebo uživatele bylo **povoleno pouze za podmínky, že** dotčený účastník či uživatel je jasně a úplně informován v souladu se směrnicí 95/46/ES, mimo jiné o účelu zpracování, a že je mu správcem údajů nabízeno právo takové zpracování odmítnout. To nebrání technickému ukládání nebo takovému přístupu, jehož jediným účelem je provedení **nebo usnadnění** přenosu sdělení prostřednictvím sítě elektronických komunikací, nebo je-li to nezbytně nutné pro poskytování služeb informační společnosti, které si účastník nebo uživatel výslovně vyžádal.

### **Pozměňovací návrh 29**

#### **Návrh směrnice – pozměňující akt**

#### **Čl. 2 – bod 4 a (nový)**

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 13 – odst. 1

### *Znění navržené Komisí*

### *Pozměňovací návrh*

3. Členské státy zajistí, aby uchovávání informací nebo získávání přístupu k informacím již uchovávaným v koncovém zařízení účastníka nebo uživatele, **at' přímo nebo nepřímo prostřednictvím paměťového média**, bylo **zakázáno, ledaže dotčený účastník či uživatel dal k takovému uchovávání nebo získávání předem souhlas** a je jasně a úplně informován v souladu se směrnicí 95/46/ES, mimo jiné o účelu zpracování, a že je mu správcem údajů nabízeno právo takové zpracování odmítnout. To nebrání technickému ukládání nebo takovému přístupu, jehož jediným účelem je provedení přenosu sdělení prostřednictvím sítě elektronických komunikací, nebo je-li to nezbytně nutné pro poskytování služeb informační společnosti, které si účastník nebo uživatel výslovně vyžádal.

### **Pozměňovací návrh 30**

### *Pozměňovací návrh*

**(4a) V článku 13 se odstavec 1 nahrazuje tímto:**

**„1. Automatické volací systémy bez zásahu člověka (automatické volací přístroje), faximilní přístroje (faxy), služby krátkých textových zpráv (SMS) nebo elektronickou poštu je možno použít pro účely přímého marketingu pouze v případě účastníků, kteří k tomu dali předchozí souhlas.“**

**Návrh směrnice – pozměňující akt**  
**Čl. 2 – bod 4 b (nový)**  
Směrnice 2002/58/ES  
Čl. 13 – odst. 4

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(4b) V článku 13 se odstavec 4 nahrazuje tímto:*

**„4. V každém případě je nutno zakázat praxi zasílání elektronické pošty pro účely přímého marketingu, pokud tato skrývá nebo utajuje totožnost odesílatele, jehož jménem se sdělení přenáší, a buď porušuje článek 6 směrnice 2000/31/ES, nebo obsahuje odkazy na internetové stránky, které mají zlý či podvodný úmysl, anebo je zasílána bez platné adresy, na kterou by příjemce mohl odeslat žádost o ukončení zasílání takových sdělení.“**

### **Pozměňovací návrh 31**

**Návrh směrnice – pozměňující akt**  
**Čl. 2 – bod 5**  
Směrnice 2002/58/ES  
Čl. 13 – odst. 6

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

6. Aniž jsou dotčeny správní opravné prostředky mimo jiné podle čl. 15a odst. 2, členské státy zajistí, aby každá fyzická nebo právnická osoba s oprávněným zájmem potírat porušování vnitrostátních předpisů přijatých podle **tohoto článku**, včetně poskytovatelů služeb elektronických komunikací chránících své oprávněné obchodní zájmy nebo zájmy svých zákazníků, mohla takovéto porušování zažalovat u soudu.

6. Aniž jsou dotčeny správní opravné prostředky mimo jiné podle čl. 15a odst. 2, členské státy zajistí, aby každá fyzická nebo právnická osoba s oprávněným zájmem potírat porušování vnitrostátních předpisů přijatých podle **této směrnice**, včetně poskytovatelů služeb elektronických komunikací chránících své oprávněné obchodní zájmy nebo zájmy svých zákazníků, mohla takovéto porušování zažalovat u soudu.

### **Pozměňovací návrh 32**

*(6a) V článku 15 se odstavec 1 nahrazuje tímto:*

**„1. Členské státy mohou přijmout legislativní opatření, kterými omezí rozsah práv a povinností uvedených v článku 5, článku 6, čl. 8 odst. 1, 2, 3 a 4 a článku 9 této směrnice, pokud toto omezení představuje v demokratické společnosti nezbytné, přiměřené a úměrné opatření pro zajištění národní bezpečnosti (tj. bezpečnosti státu), obrany, veřejné bezpečnosti a pro prevenci, vyšetřování, odhalování a stíhání trestných činů nebo neoprávněného použití elektronického komunikačního systému a ochrany práv a svobod ostatních, jak je uvedeno v čl. 13 odst. 1 směrnice 95/64/ES. Členské státy mohou mimo jiné přijmout právní opatření umožňující zadržení údajů na omezenou dobu na základě důvodů uvedených v tomto odstavci. Veškerá opatření uvedená v tomto odstavci musí být v souladu s obecnými zásadami práva Společenství, včetně zásad uvedených v čl. 6 odst. 1 a 2 Smlouvy o založení Evropské unie.“**

*Odůvodnění*

*Směrnice z roku 2002 o ochraně soukromí pouze rozšiřuje opatření rámcové směrnice z roku 1995 na elektronické komunikace. Článek 15 směrnice z roku 2002 by měl být vykládán s ohledem na článek 13 rámcové směrnice z roku 1995. Cílem tohoto pozměňovacího návrhu je zvýšit právní jistotu v kontextu nedávného rozsudku Soudního dvora (C-275/06).*

**Pozměňovací návrh 33**

**Návrh směrnice – pozměňující akt**

**Příloha I – část A – písm. (e)**

Směrnice 2002/22/ES

Příloha I – část A – písm. (e)

*Znění navržené Komisí*

(e) Neplacení účtů

Členské státy povolí zvláštní opatření, která řeší problematiku neplacení účtů operátorů určených v souladu s článkem 8; tato opatření musí být přiměřená, nediskriminační a musí být zveřejněna. Tato opatření mají zajistit, aby účastníci byli předem řádně upozorněni na následné přerušení služby, nebo odpojení. ***Přerušení služby je za normálních okolností omezeno na dotčenou službu. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní regulační orgány mohly ve výjimečném případě – v případě podvodu, soustavného opožděného placení nebo neplacení – povolit odpojení od sítě v důsledku neplacení účtů za služby, jež se prostřednictvím této sítě poskytují.*** Odpojení z důvodu neplacení účtů by mělo následovat až po řádném upozornění účastníka. Členské státy mohou umožnit, aby úplnému odpojení předcházelo období omezení služeb, během něhož jsou povoleny pouze ty služby, jež nejsou pro účastníka zpoplatněny (např., 112“).

*Pozměňovací návrh*

(e) Neplacení účtů

Členské státy povolí zvláštní opatření, která řeší problematiku neplacení účtů operátorů určených v souladu s článkem 8; tato opatření musí být přiměřená, nediskriminační a musí být zveřejněna. Tato opatření mají zajistit, aby účastníci byli předem řádně upozorněni na následné přerušení služby, nebo odpojení. ***S výjimkou případů podvodu, soustavného opožděného placení nebo neplacení tato opatření zajistí, pokud je to technicky proveditelné, aby se jakékoli přerušení služby týkalo pouze dotčené služby.*** Odpojení z důvodu neplacení účtů by mělo následovat až po řádném upozornění účastníka. Členské státy mohou umožnit, aby úplnému odpojení předcházelo období omezení služeb, během něhož jsou povoleny pouze ty služby, jež nejsou pro účastníka zpoplatněny (např., 112“).

## POSTUP

<b>Název</b>	Síť a služby elektronických komunikací, ochrana soukromí a ochrana spotřebitele		
<b>Referenční údaje</b>	KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)		
<b>Příslušný výbor</b>	IMCO		
<b>Výbor, který zaujal stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	JURI 10.12.2007		
<b>Navrhovatel</b> Datum jmenování	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg 19.12.2007		
<b>Projednáni ve výboru</b>	26.2.2008	8.4.2008	28.5.2008
<b>Datum přijetí</b>	29.5.2008		
<b>Výsledek závěrečného hlasování</b>	+: 20	-: 0	0: 0
<b>Členové přítomní při závěrečném hlasování</b>	Carlo Casini, Bert Doorn, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Neena Gill, Pii-Noora Kauppi, Katalin Lévai, Antonio Masip Hidalgo, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Diana Wallis, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka		
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování</b>	Sharon Bowles, Luis de Grandes Pascual, Sajjad Karim, Georgios Papastamkos, Jacques Toubon		